

**LOV**  
**om ændring af ophavsretsloven nr. 73/1972 med senere ændringer.**

ISLANDS PRÆSIDENT

*gør vitterligt:* Altinget har vedtaget og jeg har ved mit samtykke stadfæstet følgende lov:

§ 1

Lovens § 12 affattes således:

Offentlige arkiver, offentlige biblioteker, universitetsbiblioteker og andre biblioteker, der finansieres af det offentlige, samt statslige museer og museer, der er godkendt efter museumsloven, må gengive eksemplarer af:

1. værker i sikkerheds- og beskyttelsesøjemed,
2. værker, såfremt en samling er ufuldstændig og ikke kan erhverves i almindelig handel eller hos udgivere; eksemplarer kan fremstilles af de manglende dele i vedkommende biblioteks samling,
3. værker, som ifølge loven bør være tilgængelige i bibliotekets samlinger, men som ikke kan erhverves i almindelig handel eller hos udgiveren,
4. værker, hvis originaler er for skrøbelige til udlån, og som ikke kan erhverves i almindelig handel eller hos udgiveren,

Hjemmel til gengivelse af eksemplarer, jf. stk. 1, er betinget af, at eksemplarerne blot anvendes i bibliotekernes virksomhed og at gengivelsen ikke sker i erhvervsøjemed. Bibliotekerne kan dog udlåne eksemplarer, der er gengivet ifølge pkt. 2 – 4 i stk. 1.

Fremstilling af eksemplarer, jf. stk. 1, gælder ikke edb-programmer i digital form bortset fra computerspil.

§ 2

Efter lovens § 12 indsættes et nyt stykke, § 12 a, der affattes således:

De i § 12, stk. 1 nævnte institutioner må udlevere til personer, til forskningsformål eller på grund af studier, offentliggjorte værker, der ikke er omfattet af købs- eller licensaftaler, der gælder for dertilhørende udstyr til brug på deres område.

§ 3

I § 15 a, stk. 2, pkt. 2 udgår ordet „islandske“.

§ 4

Følgende ændringer foretages i lovens § 19:

a) Stk. 1 affattes således:

Det er tilladt at gengive og sprede eksemplarer af udgivne værker, når sådanne

eksemplarer er særligt bestemt til brug for blinde, svagtseende, døve og læsehændicappede samt personer i øvrigt, der er ude af stand til at læse trykt tekst. Bestemmelsen finder ikke anvendelse på gengivelse eller eksemplarspredning, der sker i erhvervsøjemed.

b) I stk. 2 udgår „og tillader ikke spredning af eksemplarer gennem udlån eller udlejning til almenheden“.

c) Stk. 3 udgår.

d) Stk. 4 bliver stk. 3 og affattes således:

Lydoptagelser af litterære værker må gengives og spredes til brug for blinde, svagtseende, læsehændicappede og andre, der er ude af stand til at læse trykt tekst, når det ikke sker i erhvervsøjemed. Ophavsmanden har krav på rimelige vederlag ved fremstilling af sådanne eksemplarer.

#### § 5

I § 45, stk. 3 efter „§ 11, stk. 1“ indsættes: § 12, stk. 12 a.

#### § 6

I § 46, stk. 2 efter „§ 11, stk. 1“ indsættes: § 12, § 12 a.

#### § 7

I § 48, stk. 3 efter „§ 11, stk. 1“ indsættes: § 12, § 12 a.

#### § 8

I § 50 c, pkt. 1 efter „hvad angår undervisning“ indsættes: § 19.

#### § 9

Efter lovens § 53 indsættes et nyt stykke, § 53 a, der affattes således:

Undervisnings- og kulturministeren fastsætter nærmere vilkår for sagsbehandling i forbindelse med godkendelse af de organisationer, der omtales i § 11, stk. 6, § 15 a, stk. 1, § 23, stk. 1, § 23 a, stk. 1, § 25, stk. 2, § 25 b, stk. 5, § 45 a, stk. 1 og § 47 stk. 2.

#### § 10

I lovens § 54, stk. 1, indgår et nyt punktum, der affattes således: For delagtighed i overtrædelse straffes på samme måde.

#### § 11

Lovens § 55 affattes således:

Når eksemplarer af værker gengives, importeres eller offentliggøres for almenheden i strid med denne lovs bestemmelser eller forskrifter, der udstedes efter § 31, stk. 2, kan retten ved dom bestemme om værker skal udleveres til den forurettede, tilintetgøres, tilbagekaldes fra handelen eller fjernes fra spredning, endeligt eller tidsbegrænset, eller på anden vis gøres uegnede til ulovlig brug.

Det samme gælder materialer, redskaber el. lign., der primært anvendes til forberedelse af eller direkte overtrædelse af loven.

Foranstaltninger efter stk. 1 og 2 skal gennemføres for krænkerens regning og uden godtgørelse fra den forurettede. Ligger der aldeles særlige grunde herfor, kan retten dog ved dom bestemme, at den forurettede betaler et passende vederlag.

I dommerens afgørelse, jf. stk. 1 og 2 skal der tages hensyn til, at der skal være forholdsmæssighed mellem krænkelsens omfang og de beordrede retsmidler samt tredjemands interesser, herunder i tilfælde hvor ejeren ikke er bekendt med krænkelsen.

## § 12

Lovens § 56 affattes således:

Den, som forsætligt eller groft uagtsomt har overtrådt denne lov, skal betale erstatning ved overtrædelsen. Selv om overtrædelsen er sket i god tro, kan den forurettede tildeles en erstatning, der betales af krænkeren.

Ved fastsættelse af erstatning efter stk. 1, skal der ikke blot tages hensyn til forfatterens eller andre rettighedshaveres tabte fortjeneste men også krænkerens uberettigede fortjeneste. Kan den forurettedes skade eller krænkerens fortjeneste ikke bevises, skal erstatningen fastsættes efter et skøn.

Ophavsmand eller andre rettighedshavere kan tildeles skadeerstatning ved en overtrædelse af denne lov.

## § 13

Efter lovens § 59 indsættes tre nye paragraffer, der affattes således:

a. (§ 59 a)

De organisationer, der er godkendt af Undervisnings- og Kulturministeriet efter § 23 og § 23 a, kan nedlægge et forbud mod påbegyndt eller planlagt udsendelse eller andet brug af alle de værker, der er omfattet af godkendelsen og som beskyttes af denne lov, uden et mandat fra værkets ophavsmand eller andre rettighedshavere, såfremt andre betingelser for fagedforbud er opfyldt, jf. lov om tilbageholdelse, fagedforbud mm.

Forudsat at andre betingelser for fagedforbud er opfyldt, jf. lov om tilbageholdelse, fagedforbud mm., kan de enkelte rettighedshavere eller deres organisationer få nedlagt fagedforbud mod en tjenesteyders formidling af data, som tjenestemodtager afleverer via et telekommunikationsnetværk, uagtet tjenesteyderens ansvar for formidlingen eller automatisk, mellemliggende eller kortvarig lagring af data. Endvidere nedlægges fagedforbud mod tjenesteyders oplagring af data, der afleveres af tjenestemodtager, uagtet tjenesteyderens ansvar for disse data.

Om fagedforbud, jf. denne paragraf, gælder i øvrigt lov om tilbageholdelse, fagedforbud mm.

b. (§ 59 b)

I retssager om overtrædelse af disse love kan en dommer, på en sagsparts begæring, pålægge modparten eller en tredje part, at fremlægge oplysninger, som han har adgang til, om

varer eller tjenester, der kan lede til overtrædelse af loven. Det gælder dog udelukkende hvis den part, kravet er rettet imod:

1. har haft rådighed over varerne i erhvervsøjemed,
2. har gjort brug af tjenesten i erhvervsøjemed,
3. har ydet tjenester, der udnyttes til handlinger, der kan lede til overtrædelse af loven,
4. har assisteret ved fremstilling eller spredning af varerne, eller ved ydelse af tjenesterne.

De oplysninger, der er omfattet af stk. 1, gælder:

1. navn og adresse på producenter, distributører, tjenesteydere og andre tidligere ejere af varer og tjenester, samt grossister og detailhandlere, som varerne var tiltænkte,
2. omfanget af producerede, afleverede, modtagne eller bestilte varer eller tjenester, samt varenes eller tjenesternes salgspris.

En dommer bør afvise et krav, jf. stk. 1, hvis det må antages, at en meddelelse af oplysningerne vil skade meddelerens interesser urimeligt i forhold til hvor meget oplysningerne betyder for den part, der stiller kravet.

Det påkræves ikke at meddele oplysninger, jf. denne paragraf, hvis den part, kravet stilles til, er fritaget for vidnepligt jf. almindelig forretningsorden.

c. (§ 59 c)

Når en dom fastslår en omgåelse af denne lov eller foranstaltninger, jf. § 55, kan retten, på den forurettedes begæring, bestemme at dommen skal offentliggøres i sin helhed eller i uddrag. Offentliggørelsen skal ske på en så fremtrædende måde, som det med rimelighed kan forlanges.

Pligten til offentliggørelse og de forbundne omkostninger påhviler krænkeren.

#### § 14

Loven træder umiddelbart i kraft.

#### § 15

Midlertidige bestemmelser i lov nr. 9/2006 bortfalder.

*Givet på Bessastaðir, den 29. juni 2010*

**Ólafur Ragnar Grímsson.**

(L. S.)

---

*Katrín Jakobsdóttir*

---

**Afdeling A – Pub. dato: 1. juli 2010**